

“GARAPENAREN ALDEKO NAZIOARTEKO LANKIDETZA” PROGRAMAREN DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIA. 2018”

Lehena. Helburua.

Deialdi honek garapenerako programak antolatzeko eta garatzeko Gobernu Kanpoko Erakundeei diru-laguntzak ematea du helburu, herrialde pobretuetako biztanleriaren baldintza sozio-ekonomikoak hobetzeko jarduerak egin ahal izateko eta dauden desberdintasunak gainditzen laguntzeko; baita garapenaren arazoarekin eta nazioarteko lankidetzarekin lotutako gizarte-eraldaketarako heziketa Eibarko jendartean ezagutarazteko eta sustatzeko ere.

Diruz lagunduko diren proiektuek bete behar dituzten baldintzak hauek dira:

a) Erantzun bat ematea laguntza jasoko duten herrialdeetako biztanleen garapen ekonomikoari eta sozialari, eta bereziki, behartsuenei edo mailarik apalenean dauden sektoreen oinarrizko beharrei.

b) Onuradunen giza-garapenerako gaitasuna sendotzea, beraiek izatea garapenaren partaidekide, eta kudeaketa-prozesu guztian parte har dezaten bultzatzea; hartara, laguntza amaitzen denean, proiektuarekin aurrera egin ahal izango dute.

c) Proiektua komunitate-garapenerako programen esparru barruan egitea; komunitate onuraduneko kideen parte-hartzea eta prestakuntza sustatzea, eta bertako erakundeen garapena indartzea.

d) Giza eskubideen alorrean bertako kultura bat sortzen eragitea edo/eta, antolaketa tresna propioen bidez giza eskubideon errespetua bermatzea.

e) Garapenerako eta sentsibilizaziorako heziketa-ekintzen bidez herritarren interesa piztea pobretutako herrialdeen errealtateari buruz; proposatutako ekintzek etorkizuneko lankidetzaproiektuetan parte hartzeko oinarriztat balio izan dezatela.

f) Proposatutako ekintzek beren bideragarritasuna bermatua edukitzea, eta zehatzago esanda

CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES DEL PROGRAMA “COOPERACION INTERNACIONAL AL DESARROLLO” -. EJERCICIO 2018”

Primero: Objeto.

Es objeto de la convocatoria el otorgamiento de subvenciones para la organización y desarrollo de programas de cooperación al desarrollo, a Organizaciones No Gubernamentales, para la realización de actuaciones dirigidas a la mejora de las condiciones socioeconómicas de la población de los países empobrecidos y la superación de las desigualdades existentes, así como dar a conocer y fomentar en la sociedad eibarresa una educación para la transformación social relacionada con la problemática del desarrollo y la cooperación internacional.

Requisitos de los proyectos a subvencionar:

a) Responder a las necesidades de desarrollo económico y social de las poblaciones sujeto destinatarias y, en particular, a las necesidades básicas de los sectores más desfavorecidos.

b) Incrementar la capacidad de desarrollo humano de las personas que sean copartícipes de su propio desarrollo y que participen en todo el proceso de gestión, de forma que puedan continuar el proyecto una vez finalice la ayuda.

c) Realizarse en el marco de programas de desarrollo comunitario, fomenten la participación y la formación de las y los miembros de la comunidad beneficiaria y potencien el desarrollo de organizaciones locales.

d) Incidir en la creación de una cultura autóctona de los derechos humanos y/o la garantía de su respeto a través de instrumentos organizativos propios.

e) Promover a través de acciones de educación “para el desarrollo y sensibilización” – educación para la transformación social el interés de la ciudadanía por la realidad de los países empobrecidos y que las acciones propuestas sirvan de base para la participación en futuros proyectos de cooperación.

f) Las acciones propuestas deberán tener garantizada su viabilidad, y en concreto

(bereziki) herrialde onuradun hartako jendeak aurreikusitako helburuak betetzeko gaitasunari esker bideragarri izatea.

g) Proposatutako ekimenak erakundeek eurek Eibarren dituzten egoitzetatik jarraipenerako eta ebaluaziorako Plan baten bidez identifikatu eta formulatuko dituzte, toki erakundeak indartzeko eta udalerriko hiritarrei begira.

Bigarrena. Araudi erregulatzailea.

Deialdi honen xede diren diru-laguntzak emateko araubidea hau da:

a) Azaroaren 17ko 38/2003 Legea, diru-laguntzetarako lege orokorra.

b) Uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretua, Diru-laguntzen Lege Orokorraren Erregelamendua onartzen duena.

c) Eibarko Udalaren Diru-laguntzei buruzko Ordenantza Orokorra, Udalbatzarrak 2012ko azaroaren 26an egindako bilkuran onartu, eta 2013ko urtarrilaren 17ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zena.

d) Deialdi honen Oinarriak, Udalbatzarrak 2015eko uztailaren 23an egindako bilkuran onartu, eta 2015eko irailaren 14ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zirenak.

e) Deialdi honetan dauden klausulak.

Hirugarrena. Diru-laguntzen zenbatekoa eta aurrekontu-kredituak.

Diru-laguntza hauek emateko, udal aurrekontuaren zenbateko hau erabiliko da:

Diruz lagundutako jarduera: GARAPENEREKO NAZIOARTEKO LANKIDETZA HERRIALDE POBRETUETAN

Partida: 1.0500.481.08.230.20.

Zenbatekoa: 236.859,00 €.

Laugarrena. Diruz lagundu daitezkeen gastuak eta beste diru-laguntza batzuekiko bateragarritasuna.

Diru-laguntzari egotz dakizkiokeen gastuak izango dira proiektuen zuzeneko kostuak eta zeharkako kostuak. Hona hemen: proiektuaren zuzeneko

(especialmente) a través de la capacidad de la contraparte local en el país beneficiario para cumplir los objetivos previstos.

g) Las acciones propuestas serán identificadas, formuladas y con un Plan de seguimiento y evaluación, por las organizaciones desde sus sedes en Eibar, para fortalecer las instituciones locales, de cara a la ciudadanía del municipio.

Segundo: Normativa reguladora.

La concesión de las subvenciones objeto de esta convocatoria se regula por:

a) La Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

b) El Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley General de Subvenciones.

c) La Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Eibar, aprobada por el Pleno Municipal en sesión celebrada el día 26 de noviembre de 2012 y publicada en el Boletín Oficial de Gipuzkoa del 17 de enero de 2013.

d) Las Bases de la presente Convocatoria, aprobadas por el Pleno Municipal en sesión celebrada el día 23 de julio de 2015, y publicadas en el Boletín Oficial de Gipuzkoa de fecha 14 de septiembre de 2015.

e) Las cláusulas contenidas en la presente convocatoria.

Tercero: Créditos presupuestarios y cuantía de las subvenciones.

Se destinará a la concesión de estas subvenciones la siguiente cantidad del presupuesto de la Corporación:

Actividad subvencionada: COOPERACION INTERNACIONAL Y AL DESARROLLO EN PAISES EMPOBRECIDOS.

Partida: 1.0500.481.08.230.20.

Importe: 236.859,00 €.

Cuarto: Gastos subvencionables y compatibilidad con otras subvenciones

Serán gastos imputables los costes directos y los costes indirectos de los proyectos, en los términos establecidos a continuación. Se entiende por coste

kostua: proiektua abian jartzeko eta hura gauzatzeko beharrezkoak diren gastuak. Proiektuaren izaerarekin berarekin daude lotuta.

1.- Laguntzak emateko orduan zuzeneko kostu hauek izango dira kontuan hartuko direnak:

a) Lurretarako eta/edo eraikinetarako partida: lurra eta/edo eraikinak erostea. Subjektuen edo tokiko erakundearen jabetza-erregimena eta titulartasuna zehaztuko da, dagozkion egiaztagiriak aurkeztuz.

b) Eraikuntzarako partida: eraikinak eta azpiegiturak eraikitzea edo birgaitzea. Subjektuen edo tokiko erakundearen jabetza-erregimena eta titulartasuna zehaztuko da, dagozkion egiaztagiriak aurkeztuz. Zeregin horietarako unean-unean behar den eskulana, eraikitze edo birgaitze beharrezkoak diren materialak eta azterketa teknikoak ere partida horren barruan sartuta daudela ulertuko da.

c) Ekipoetarako eta materialetarako partida: proiektuaren berariazko xedeari zuzenean atxikitako ekipoak eta materialak erosteko eta garraiatzeko partida, betiere, artikulua honen arabera, beste partida batzuei atxikitakoak ez badira; merkatuari buruzko azterketak eta karpeta teknikoak.

d) Tokiko beharginentzako partida: proiektu orokorrari berariaz atxikitako tokiko beharginen kostuak. Proiektua gauzatu den herrialdean edo eskualdean mota horretako kontratuek duten batez besteko soldata egiaztatu beharko da agiri bidez. Tokiko erakundeak edo erakunde eskatzaileak proiektua gauzatzen den lekuan indarrean dagoen legeriaren arabera kontratatuko pertsona guztiak hartuko dira tokiko beharginentzat.

e) Atzerriratutako beharginentzako partida (denbora asko daraman kooperantea): horien artean, honako hauek sartzen dira: proiektuari lotutako pertsonen aseguruak, ordainsaria eta bidaiak. Langile horiek proiektuari lotuta egon behar dute lan-harreman edo lanbide-harreman baten bitartez, eta harreman hori Europa Batasuneko kidea den estaturen baten legeriak arautu behar du, jarduera jakin batean koordinatzeari zein parte hartzeari dagokionean. Ahal dela, erakunde eskatzailea tokiko giza baliabideez baliatuko da. Atzerriratutako beharginak bidaltzeko, justifikazioko txosten baten bidez arrazoituko da langile horiek bidaltzea beharrezkoa dela, eta ekintza behar bezala egiteko, iraupenerako eta zereginen deskribapenerako gaitasunaren eta kalifikazioaren inguruan eskatutako irizpideak finkatuko dira. Atzerriratutako langileen ordainsarirako emango den diru-laguntzaren

directo del proyecto aquellos que son necesarios para la puesta en marcha del proyecto y su ejecución. Hacen referencia a la propia naturaleza del proyecto.

1. – A efectos de la concesión de la ayuda se tendrán en cuenta los siguientes costes directos:

a) Partida Terrenos y/o Edificios: la compra de terrenos y/o edificios, de los que se especificará el régimen de propiedad y la titularidad de las personas sujeto o de la entidad local, aportándose la documentación probatoria suficiente.

b) Partida Construcción: la construcción o rehabilitación de edificaciones e infraestructuras, de los que se especificará el régimen de propiedad y la titularidad de la población sujeto o de la entidad local, aportándose la documentación probatoria suficiente. La mano de obra ligada de forma puntual a estas tareas y los materiales de construcción o rehabilitación necesarios, así como los estudios técnicos se entenderán incluidos en esta partida.

c) Partida Equipos y Materiales: la compra y el transporte de equipos y materiales adscritos directamente al objeto específico del proyecto, excepto los explícitamente adscritos a otras partidas según este artículo; estudios de mercado y carpetas técnicas.

d) Partida Personal Local: los costes de personal local adscrito explícitamente al proyecto en su conjunto. Deberá acreditarse documentalmente el salario medio para ese tipo de contrato del país o de la zona donde vaya a ejecutarse el proyecto. Se considera personal local toda persona contratada por la entidad local o la entidad solicitante según la legislación vigente en el lugar de ubicación del proyecto.

e) Partida Personal Expatriado (Cooperante larga duración): los costes del personal expatriado, en el que se incluyen los seguros, la remuneración y los viajes de las personas vinculadas al proyecto mediante relación laboral o profesional regida por la legislación de un Estado miembro de la Unión Europea, tanto en la coordinación como en la participación en alguna actividad concreta. La entidad solicitante deberá recurrir, en la medida de lo posible a los recursos humanos locales. Para el envío de expatriados, se aportará una memoria justificativa de la necesidad del envío de dicho personal y se marcarán los criterios de aptitud y de calificación requeridos para la correcta realización de la acción, la duración y la descripción de las tareas. El importe subvencionado por la remuneración del personal expatriado no podrá exceder de 3.000 euros brutos por persona y mes.

zenbatekoa ez da izango pertsonako eta hileko 3.000 euro gordin baino handiagoa.

Tokiko eta atzerriratutako beharginentzako partidak batuta ateratzen den zenbatekoa ez da izango proiektua laguntzeko eskatutako diru-laguntzaren % 30 baino handiagoa.

f) Tokiko giza baliabideak gaitzeko eta prestatzeko kostuak, proiektu bat abian jartzeko eta pertsona horiek proiektuaren parte izateko beharrezkoak direnean, edo prestakuntza-programa baten edukia direnean. Zeregin horietako unean-unean behar diren beharginak, eta gaitzeko eta prestatzeko beharrezkoak diren materialak, partida horretan sartuta daudela ulertuko da. Baita proiektua garatzeko balizko eta beharrezko kontratazio teknikoak eta puntualak ere.

g) Funtzionamenduaren ekipoetarako, materialetarako eta suntsigarrietarako partida: tokiko erakundeak proiektua bertan tokian abian jartzeko kostuak, proiektua oro har garatzeko behar diren ondasun higigarriak eta higiezinak alokatzeko, eta ekipo eta material suntsigarriak erosteko. Proiektua gauzatzeko erakunde eskatzailearen bestelako funtzionamendu-gasturik ezingo da sartu, zeharkako gastuetan sartu behar baitira.

h) Errotazio-funtserako partida: errotazio-funtsa xede diren pertsonentzako zuzeneko edo espezie bidezko mailegu gisa erabiltzen den diru-kopurua da, geroago aurretik ezarritako baldintza jakin batzuetan itzuli beharrezkoa. Errotazio-funtsari dagokionez, hauek adierazi behar dira: helburua, moneta mota edo espezie mota, ezarritako maileguaren balio orokorra nahiz banakatua, interes-tasa, gabezia-epea, bermeak zein subjektuei eskatutako bestelako baldintzak, organo kudeatzailea, itzulketaren kronograma, kobraezinen kontrola, itzulketarekin aurreikusten diren diru-sarrerak eta diru-sarrera horien norakoa. Funtsaren beraren kudeaketarako eta administraziorako gastuak hartuko ditu barnean, horiek ezin izango baitira zeharkako gastuen barnean hartu. Partida hau ezingo da izan zuzeneko kostuen % 20tik gorakoa.

i) HG Gastuetako partida eta Sentsibilizazioa Eibarren: hezkuntza-proposamentzat hartzen da garapenerako hezkuntza, epe ertain-luzera munduan dauden desberdintasunak eragiten dituzten egiturazko arazoak ulertzeko jendea prestatuko duen proposamentzat, alegia; betiere prestakuntza horren arazoia honako hau izanik: sortu diren gizarte-ereduak eraldatzeko konpromisoa eta inplikazioa sustatzea. Eibarko udalerrian, garapenaren eta sentsibilizazioaren

La suma de las partidas de personal local y expatriado no podrá superar el 30% de la subvención del proyecto.

f) Partida Capacitación y Formación: los costes de capacitación y formación de los recursos humanos locales cuando sean necesarios para la puesta en marcha de un proyecto, formando parte del mismo, o cuando representen el contenido de un programa de formación. La mano de obra ligada de forma puntual a estas tareas y los materiales necesarios destinados a la capacitación y formación se entenderán incluidos en esta partida. También posibles contrataciones técnicas y puntuales necesarias para el desarrollo del proyecto.

g) Partida Equipos, Materiales y Fungibles de Funcionamiento: los costes de funcionamiento del proyecto en el terreno por parte de la entidad local, relativos a los alquileres de bienes muebles o inmuebles y la adquisición de equipos y materiales y fungibles necesarios para el desarrollo del proyecto a nivel genérico. No podrán incluirse otros gastos de funcionamiento de la entidad solicitante para la ejecución del proyecto, que se entenderán incluidos en los gastos indirectos.

h) Partida Fondo Rotatorio: el fondo rotatorio, entendido como cantidad económica que se emplea como préstamos directos o en especie a la población sujeto que deben ser devueltos por ésta en unas condiciones determinadas a priori. Debe señalarse el objetivo, tipo monetario o en especie, valor global e individualizado del préstamo previsto, tipo de interés, plazo de carencia, garantías y otras condiciones exigidas a las personas sujeto, órgano gestor, cronograma de devolución, control de incobrables, ingresos previstos con el retorno y destino de los mismos. Incluirá los gastos de gestión y administración del propio fondo que no podrán incluirse entre los gastos indirectos. Esta partida no podrá superar el 20% de los costes directos.

i) Partida de Gastos de ED y Sensibilización en Eibar: Se entiende la educación para el desarrollo como una propuesta educativa, que a medio largo plazo, pretende formar a las personas en la comprensión de las causas estructurales que generan las desigualdades mundiales, y ello para incentivar su implicación y compromiso en la transformación de los modelos sociales generados. Se podrán imputar gastos relacionados con acciones de educación al desarrollo y sensibilización

aldeko heziketarekin lotutako ekintzen inguruko gastuak egotz dakizkioke, proiektuaren jarduerarekin lotutakoak eta Eibarko jendartean hedatzekoak, baita Gobernu Kanpoko erakundeak lantzen duen gaiarekin edo elkarlanerako esparruarekin lotutakoak ere. Partida hau ezingo da izan zuzeneko kostuen % 10etik gorakoa. Proiektuetan lehenetsi daitezkeen gaiak hauek dira: giza garapen jasangarriarekin lotutakoak, pobreziaren gaia, gizonen eta emakumeen arteko ezberdintasuna eta gizartearen justizia eza modu kritikoan ukitzen dutenak. Globalizazioarekin lotutakoak, bai alderdi kritikoetan (ekonomian duen eragina, kontsumoa, osasuna, hezkuntza eta Giza Eskubideak), bai alderdi positiboan (elkartasun sareak, munduko gizarte foroak eta alternatibak). Demokrazia indartzearekin lotutakoak: gizartearen partizipazioa eta mobilizazioa, hiritartasuna eta gizarte eskubideak. "Beste zeharkako alor batzuekin lotutakoak": koedukazioa, heziketa baloreetan, justizia, elkartasuna eta gatazken konponbidea.

Partida honetarako kontuan hartuko dira zuzeneko kostu hauek: a) Materialak: pentsatutako jarduerak egiteko beharrezkoak diren eta proiektuari zuzenean atxikita dauden hainbat euskarrirako materialak (bibliografikoa, ikus-entzunezkoa, magnetikoa) eta material suntsigarria erostea. b) Bidaia eta egonaldia: proiektuaren barruko jardueraren batean parte hartzeko Eibarrera gonbidatu beharreko pertsonen bidaiek, ostatuak eta mantenuak eragindako gastuak. Bidaia edo joan-etorrietako gastuak ondo justifikatu behar dira, joan-etorri edo bidaia horien arrazoiak argi azalduta. Norberaren ibilgailuarekin egiten diren bidaietan 0,20 ordainduko da kilometroko. Ostatu-gastuak eta mantenu-gastuak bakoitzari dagokion fakturaren bidez justifikatu beharko dira. c) Kontratazioak: berariazko lanak egiteko zerbitzuak eta langileak, eta diseinuak, produkzioak, inprimaketak, banaketak, hizlarietzako ordainketak, itzulpenak eta abarrek eragindako gastuak. Proiektuetan onartutako jardueren publizitatea egiteko eta informazioa emateko, erakunde eskatzaileak Eibarko Udalaren babesaren berri eman beharko du, horretarako, Udalaren irudi korporatiboa agertu behar da ondo ikusteko moduan. d) Funtzionamendua: proiektua zuzenean garatzeko beharrezkoak diren ondasun higigarrien eta higiezinaren alokairuari lotutako gastuak. Erakunde eskatzailearen beste funtzionamendu-gastu batzuk ezin izango dira sartu, zeharkako gastutzat hartu beharko baitira.

2.- Aurreko idatz-zatian aipatutako partida horietako bakoitzean egin daitezkeen diru-ekarpenez gain, tokiko erakundeak edo xede diren pertsonen espezie-ekarpenak edo balorazioak ere egin

en el Municipio de Eibar, relacionados con la actividad del proyecto y su difusión entre la sociedad eibarresa o con la temática y el sector de cooperación en el que trabaja la ONGD. Esta partida no podrá superar el 10% de los costes directos. Las temáticas a las que se puede dar prioridad en los proyectos son, las relacionadas con el desarrollo humano sostenible que aborden de forma crítica la cuestión de la pobreza, la desigualdad entre mujeres y hombres y la injusticia social. Las relacionadas con la globalización tanto en sus aspectos críticos (impacto en la economía, el consumo, la salud, la educación y los Derechos Humanos) como en su vertiente positiva (redes de solidaridad, foros sociales mundiales y las alternativas). Las relacionadas con el fortalecimiento democrático: participación y movilización social, ciudadanía y derechos sociales. "Las relaciones con otros ámbitos de carácter transversal: coeducación, educación en valores, justicia, solidaridad y resolución de conflictos.

Para esta partida se tendrán en cuenta los siguientes costes directos: a) adquisición de materiales en distintos soportes (bibliográfico, audiovisual, magnético) y material fungible que resulten necesarios para la realización de las actividades previstas y directamente adscritos al proyecto; b) Viajes y estancias que comprenden los gastos derivados de la realización de viajes, alojamiento y manutención de aquellas personas que sea necesario invitar a Eibar para participar en alguna de las actividades del proyecto. Los gastos de desplazamiento deberán estar perfectamente justificados explicando los motivos para tales viajes. Aquellos que se realicen por vehículo propio serán indemnizados con 0,20 euro/km. Los gastos de alojamiento y manutención deberán justificarse mediante la factura correspondiente de cada uno de ellos. c) Contrataciones: que incluyen servicios y personal para la realización de trabajos específicos y costes derivados del diseño, producción, impresión, distribución, pagos a ponentes, traducción, etc. En el caso de la publicidad e información de las actividades aprobadas en los proyectos, la entidad solicitante deberá hacer constar el apoyo del Ayuntamiento de Eibar, con inclusión visible de la imagen corporativa de éste. d) Funcionamiento: relativos al alquiler de bienes muebles o inmuebles necesarios para el desarrollo directo del proyecto. No podrán incluirse otros gastos de funcionamiento de la entidad solicitante para la ejecución del proyecto, que se entenderán incluidos en los gastos indirectos

2.- Se podrán realizar, además de las aportaciones económicas en cada una de las partidas señaladas en el apartado anterior, otras aportaciones económicas, y aportaciones en especie y valorizado

ditzakete proiektuaren kofinantzaketa osatu ahal izateko, eta hori aurrekontuan azaldu eta justifikatu egin beharko da.

3.– Diruz lagundutako jardueraren zeharkako kostuen kontzeptu gisa, kostu osoaren % 10eraino konpentsatu ahal izango da, justifikaziorik gabe.

4.– Erakunde eskatzaileek baliabide guztiak jarri beharko dituzte kostu guztiak prezioan eta kalitatean egokienak izateko. Ahal dela, erakunde eskatzailea tokiko baliabide materialez eta giza baliabideez baliatuko da.

Diru-laguntza hauek bateragarriak dira beste erakunde eta instituzio batzuek eman ditzaketenekin.

Bosgarrena. Diru-laguntza emateko araubidea.

Diru-laguntzak norgehiagokaren araubidez emango dira.

Seigarrena. Diru-laguntza eskatzeko bete behar diren baldintzak.

Diru-laguntza hauek jaso ditzakete irabazteko asmorik ez duten Gobernu Kanpoko Erakundeek edo Instituzioek, baldin eta DLOren 13. artikuluan ezartzen diren debeku horietako baten ere sartuta ez badaude eta baldintza hauek betetzen badituzte:

- a) Erakundearen jarduerak eta diru-laguntzaren xedea bat etortzea.
- b) Dagokien Elkartearen Erregistroan izena emanda egotea.
- c) Egoitza nagusia edo ordezkari itza iraunkorra Eibarren izatea, edo Eibarko Lankidetzaren Mahaian modu aktiboan aritzea beharrean, edo Udalaren Elkartearen Erregistroan izena emanda egotea.
- d) Eibarko udalerrian garapenerako sentsibilizazio/heziketaren programak eta/edo horretarako jarduerak espezifikoki garatzea.
- e) Elkartasuna eta baliabide pribatuak erakartzeko zein beste erakunde batzuetatik diru-laguntzak jasotzeko ere.
- f) Garapeneraren aldeko lankidetzaren ekintzetan esperientzia egiaztatua edukitzea.
- g) Diruz lagundutako ekintzei eusteko gaitasuna izatea.

por parte de la entidad local o la población sujeto para complementar la cofinanciación del proyecto, que se deberá informar y justificar en el presupuesto.

3.– En concepto de costes indirectos de la actividad subvencionada podrá compensarse hasta un 10 por ciento del coste total sin necesidad de justificación.

4.– Las entidades solicitantes deberán poner todos los medios tendentes a que todos los costes sean los más adecuados en precio y calidad. La entidad solicitante deberá recurrir, en la medida de lo posible, a los recursos materiales y humanos locales.

Estas subvenciones son compatibles con las que pudieran ser otorgadas por otras instituciones u organismos

Quinto: Régimen de concesión de la subvención.

La concesión se efectuará en régimen de concurrencia competitiva.

Sexto: Requisitos para solicitar la subvención.

Podrán acceder a estas subvenciones, siempre que no incurran en ninguna de las prohibiciones que se establece en el artículo 13 de la LGS, las Organizaciones o Instituciones No Gubernamentales sin ánimo de lucro que cumplan los siguientes requisitos:

- a) Que sus actividades coincidan con el objeto de la subvención.
- b) Que estén inscritas en el Registro de Asociaciones que corresponda.
- c) Que tengan sede central o delegación permanente en Eibar, o que participen en la mesa de cooperación de Eibar, o que estén inscritas en el Registro de Asociaciones Municipal.
- d) Que desarrollen actividades específicas y/o programas de sensibilización/educación al desarrollo en el municipio de Eibar.
- e) Que tengan capacidad de movilizar la solidaridad y los recursos privados, así como de conseguir subvenciones de otros organismos.
- f) Que posean experiencia contrastada en acciones de cooperación al desarrollo.
- g) Que tengan capacidad para sostener las acciones subvencionadas.

Espresuki geratzen dira deialdi honetatik kanpo Estatuaren menpeko instituzioak eta zerbitzuak eta gainerako administrazio publikoak, baita finantza-erakundeen menpeko erakundeak ere.

Zazpigarrena. Organo eskudunak prozeduraren instrukziorako.

Udalak, diru-laguntza kudeatzeko, hitzarmen bat ezarriko du erakunde laguntzaile batekin.

Erakunde laguntzaile hori izango da, deialdi honen 12. klausulan adierazitako irizpideen arabera jasotako proposamenak baloratuko dituen; eta, gero, ondoko atal hauek jasoko dituen txosten bat egingo duena:

a) Prozeduran onartu eta baztertu egin diren eskaeren zerrenda; baztertutakoak, diru-laguntza jasotzeko bete behar diren baldintza guztiak ez betetzeagatik

b) Prozeduratik baztertu ez diren diru-laguntza eskaerei emandako puntuazioak.

c) Proposamen bakoitzari emango zaion diru-laguntzaren zenbateko zehatza.

d) Onuradun izateko baldintza administratiboak eta teknikoak bete arren hautatuek baino puntuazio txikiagoa izan dutelako eta deitutako gehieneko zenbateko horretan sartzen ez direlako, diru-laguntza eman ez zaien entitate guztien zerrenda, puntuazioaren arabera islatua, puntu gehien jaso dituenetik gutxien jaso dituenera.

Erakunde Laguntzaileak egindako ebaluazioa Balorazio Batzordeari bidaliko zaio, zeina Gizartekintza Batzorde Aholkulariko kideek osatzen duten.

Balorazio Batzordeak, Erakunde Laguntzaileak egindako txostena aztertu ondoren, Gobernu Batzarrari diru-laguntzak emateko proposamena helaraziko dio, hori baita ebazpena emateko eskumena duen organoa.

Zortzigarrena. Diru-laguntzaren ebazpena, ebazpena emateko eta jakinarazpenerako epeak.

Ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilekoa izango da, dagokion deialdia GAOn argitara eman eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Deialdiaren ebazpena Diru Laguntzen Datu-Base

Quedan expresamente excluidas de esta convocatoria las instituciones y servicios dependientes del Estado y demás Administraciones Públicas y las organizaciones dependientes de entidades financieras

Séptimo: Órganos competentes para la instrucción.

El Ayuntamiento, para la gestión de la subvención, establecerá un convenio con una entidad colaboradora

La entidad colaboradora valorará las propuestas recibidas con arreglo a los criterios indicados en la cláusula 12 de esta convocatoria, realizando un informe que incluirá:

a) La relación de las solicitudes admitidas y excluidas del procedimiento por no cumplir, estas últimas, todos los requisitos necesarios para acceder a la subvención.

b) Las puntuaciones otorgadas a las solicitudes de subvención no excluidas del procedimiento y su justificación.

c) La cuantía específica de la subvención a otorgar a cada propuesta.

d) Una relación por orden decreciente de la puntuación obtenida por aquellas entidades solicitantes a las que, aun reuniendo las condiciones administrativas y técnicas para adquirir la condición de beneficiaria, no se les concedió subvención por ser inferior su puntuación a la de los seleccionados y no tener cabida en la cuantía máxima convocada

La evaluación de la Entidad Colaboradora se elevará a la Comisión de Valoración, compuesta por la Comisión Asesora de Servicios Sociales.

La Comisión de Valoración visto el informe emitido por la Entidad Colaboradora, remitirá a la Junta de Gobierno, como órgano competente para dictar la resolución, la propuesta de concesión de subvenciones.

Octavo: Resolución de la concesión, plazo de resolución y notificación.

El plazo máximo para la resolución y su notificación será de seis meses desde el día siguiente a la publicación del correspondiente extracto de la convocatoria en el BOG. La resolución de la

Nazionalean argitaratuko da eta elektronikoki jakinaraziko da.

Diru-laguntza jasotzeko proposatu ez diren eskaerak itxaron-zerrendan geldituko dira; eta baldin eta emandako diru-laguntzaren bat uko egiteagatik ondorioz gabe geratzen bada, itxaron-zerrendakoari emango zaio eskatutako diru-laguntza, betiere behar besteko kreditua badago itxaron-zerrendako eskaeretak bati gutxienez erantzuteko.

Diru-laguntzak "oroharreko" izaera izango du, eta ulertuko da erakunde onuradunaren kontura dela diru-laguntzako jardura egiteko beharrezkoa den finantzazio-aldea. Baldin eta emandako diru-laguntza ez bada eskatutako zenbateko osoa finantzatzeko bestekoa, garapenerako gobernu kanpoko erakundeak proposatu ahalko du aurrekontua birformulatzea eta emandako diru-laguntzara egokitzea; betiere ez badie nabarmen eragiten aurkeztutako proiektuaren xedeari eta emaitzei.

Gobernu Kanpoko Erakunde onuradunek 15 egun naturaleko epea izango dute diru-laguntzari uko egiteko, ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Gobernu Kanpoko Erakunde onuradunek diru-laguntza onartu dutela ulertuko da, adierazitako epe horretan ez badute espresuki ukoa adierazi.

Bederatzigarrena. Eskaerak aurkezteko epea eta lekua.

Diru-laguntza eskaerak elektronikoki egingo dira www.eibar.eus udal webgunearen bidez.

Diru-laguntza eskaerak eta dokumentazio erantsia aurkezteko epea 30 eguneko da, deialdi honen laburpena Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitara eman eta biharamunetik aurrera zenbatuta; eskaera, deia egiten duen organoari zuzenduko dio entitate onuradunak edo horren izenean diharduenak izenpetuta. Azkeneko eguna egun baliogabea bada (zapatua, domeka edo jaieguna), hurrengo lehen lanegunearn amaituko da epea.

Entitate bakoitzak **PROIEKTU BAT BAKARRIK** aurkez dezake.

Hamargarrena. Eskaera egiteko aurkeztu behar diren dokumentuak.

Elektronikoki bete behar den inprimakiari honako dokumentazio hau erantsiko zaio:

convocatoria será publicada en la BDNS y será notificada electrónicamente.

Las solicitudes que no hubiesen sido propuestas para acceder a la subvención quedarán en lista de espera para que en caso de que alguna de las subvenciones concedidas quede sin efecto por renuncia, se le otorgue la subvención solicitada siempre y cuando se haya liberado crédito suficiente para atender al menos una de las solicitudes de la lista de espera.

La subvención finalmente concedida tendrá el carácter de "a tanto alzado", y se entenderá que queda de cuenta de la organización beneficiaria la diferencia de financiación necesaria para la total ejecución de la actividad subvencionada. En caso de que la subvención otorgada no sea por el total solicitado, la organización no gubernamental para el desarrollo podrá proponer una reformulación del presupuesto y ajustarse a la subvención concedida siempre que no afecte sustancialmente al objetivo y resultados del proyecto presentado.

Las Organizaciones No Gubernamentales beneficiarias dispondrán de un plazo de 15 días naturales para renunciar a la subvención, contados a partir del día siguiente de la notificación de la resolución. Se entenderá aceptada la subvención por parte de las Organizaciones No Gubernamentales beneficiarias si en el plazo anteriormente indicado no han manifestado expresamente su renuncia.

Noveno: Forma, plazo y lugar de presentación de solicitudes.

Las solicitudes de subvención deberán realizarse electrónicamente a través de la página web municipal, www.eibar.eus.

El plazo de presentación de las solicitudes de subvenciones, dirigidas al órgano convocante y suscritas por la entidad beneficiaria o persona que lo represente, junto con la documentación aneja, finalizará en el plazo de 30 días naturales contados a partir del día siguiente al de la publicación del extracto de la presente convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa. Si el último día fuese inhábil (sábado, domingo o festivo) se trasladará al primer día hábil siguiente.

Solo se podrá presentar **UN ÚNICO PROYECTO** por cada entidad solicitante.

Décimo: Documentos a presentar para realizar la solicitud.

Esta es la documentación a adjuntar al formulario que se cumplimentará electrónicamente:

a) Elkarteari dagokion Elkarteen Erregistroan egindako inskripzioaren ziurtagiri eguneratua; ziurtagiri horretan Erregistroan egin zen inskripzio-eguna, egoitza nagusiaren helbidea edo/eta Euskal Autonomia Erkidegoan dauden ordezkariak iraunkorra jaso behar da.

b) Elkartearen estatutuak.

c) Elkartearen IFK.

d) Ordezkararen NANA eta Elkartearen legezko ordezkariaren dokumentu egiaztatzailea.

e) Zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean dagoela dioten ziurtagiri egiaztatzaileak.

f) Erakunde eskatzailearen banku-kontuaren titularitatearen frogagiria, eskaera egin duen erakundearen identitatearekin bat etorri behar dena; ondoko dokumentu hauetatik edozein da balioduna: laburpen bankarioa; aurrezki-libreta; banketxeak luzatutako ziurtagiria edo "Titularra-kontua" (udal webgunean, www.eibar.eus udal webgunean eskuragarri) inprimakia, behar bezala beteta eta banketxeak zigilatua.

g) Diru-laguntzak xede duen jarduerarako beste diru-laguntzaren batzuk eskatu edo jaso baditu, beste erakunde edo instituzio batzuetan egin dituen diru-laguntza eskabideen egiaztariak, edo, hala badagokio, jaso dituen diru-laguntzenak, bakoitzaren zenbatekoa eta helburua zehaztuta.

h) Eibarko udalerrian gauzatuko diren jarduera zehatzen edo/eta programen garapena egiaztatzeko ondoko dokumentazio hau aurkeztu beharko du: azkeneko urtean Eibarren egindako jardueren zerrenda. Baldintza hori egiaztatutzat emango da, lanari buruzko memoriak, dokumentazio grafikoa edo jarduera horiek egin direla egiaztatuko lukeen beste dokumentazioen bat aurkezten denean.

i) Elkartasuna eta baliabide pribatuak erakartzeko gaitasuna eta beste erakunde batzuetatik diru-laguntzak jasotzeko gaitasuna egiaztatzeko, dokumentazio hau aurkeztu behar du: azken urte bietako balantze ekonomikoa, jasotako diru-laguntza guztiak, jatorria eta zenbatekoa zehaztuz, baita berak sortu dituen baliabide propioak ere. Baldintza hori egiaztatutzat joko da dokumentazio hau eta eskatutako informazioa zehaztuen duen GGKEren ziurtagiri bat aurkezten denean.

j) Diruz lagundutako ekintzei eusteko gaitasuna dagoen egiaztatzeko dokumentazio hau aurkeztu

a) Certificado actualizado de inscripción en el Registro de Asociaciones que corresponda en el que conste la fecha de inscripción en el Registro, la dirección de la sede central y/o delegaciones permanentes en la Comunidad Autónoma Vasca.

b) Estatutos de la Asociación.

c) NIF de la Asociación.

d) DNI de el/la representante y documento acreditativo de la representación legal de la Asociación.

e) Certificaciones acreditativas de encontrarse al corriente en sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

f) Documento justificativo de la titularidad de la cuenta bancaria de la entidad solicitante, que tiene que coincidir con la identidad de la entidad solicitante. Será válido, cualquiera de los siguientes documentos: extracto bancario; libreta; certificado expedido por la entidad bancaria o el impreso "Titular-cuenta" (disponible en la página web municipal, www.eibar.eus) debidamente cumplimentado y sellado por la entidad bancaria.

g) En caso de haber solicitado u obtenido otras subvenciones para la actividad objeto de subvención, documentación acreditativa de las solicitudes de subvención formuladas ante otras instituciones, organismos, etc. o en su caso, de las que estuvieran otorgadas, detallando su cuantía y finalidad.

h) Para acreditar el desarrollo de actividades específicas y/o programas en el municipio de Eibar deberá presentar la siguiente documentación: relación de actividades realizadas en Eibar el último año. Se entenderá acreditado este requisito cuando se presenten memorias de trabajo, documentación gráfica así como otra documentación que certifique la realización de estas actividades.

i) Para acreditar capacidad de movilizar la solidaridad y los recursos privados, así como de conseguir subvenciones de otros organismos, deberá presentar la siguiente documentación: Balance económico de los dos últimos años, especificando las subvenciones recibidas, su origen y cuantía, así como los recursos propios generados. Se entenderá acreditado este requisito cuando se presente esta documentación y un certificado de la ONGD detallando la información requerida.

j) Para acreditar capacidad para sostener las acciones subvencionadas deberá presentar la

beharko du: dituen giza-baliabideei buruzko txostena (liberatuak eta boluntarioak), loturaren ezaugarriak eta dedikazioa zehaztuta; baita herriko, estatuko edo atzerriko beste erakunde batzuekin dituen hartu-eman esanguratsuenak ere. Baldintza hori egiaztatuz hartuko da zehazten duen GGKEren ziurtagiri bat aurkezten denean, eskatuko informazioarekin eta organigrama batekin.

k) Diruz lagunduko den proiektuaren fitxa behar bezala beteta, udal webgunean (www.eibar.eus) dagoen ereduaren arabera.

a), b) eta c) dokumentuen kasuan, deklarazio bat egin daiteke diru-laguntzaren eskaeran, dokumentu horiek aldaketarik ez dutela jasan eta Udalak lehendik badituela adierazten.

Hamaikagarrena. Akatsak zuzentzea eta aurreiazko ebaluazioa.

Eskaerak deialdi honetan eskatutako baldintza eta betebeharrak guztiak betetzen diutela eta honen aurreko atalean aipatu den dokumentazioa ekarri dela egiaztatzea erakunde laguntzaileari dagokio; eta erakunde horrek, DLoren 23.5 artikulua arabera, zuzenketa egiteko agindua eman dezake. Hamar laneguneko epe luzaezin gehienekoan eskatutako dokumentazioa ekarri ez edo akatsak zuzentzeko agindua eman eta akatsak zuzentzen ez dituztenak, eskabidean atzera egindakotzat hartuko dira.

Hamabigarrena. Diruz lagunduko den gehieneko zenbatekoa. Onartutako eskaerak baloratzeko irizpideak

Proposamen bakoitzari emango zaion gehieneko diru-laguntza ez da izango 80.000 eurotik gorakoa.

Proiektu bakoitza honako irizpide hauen arabera baloratuko da

I.- Proiektuaren edukien eta xede-populazioak izan duen parte-hartzearen arabera: 65 puntu.

1.- Proiektuaren koherentzia orokorra: 20 puntu.

1.1.- Helburuen, emaitzen eta aurreikusitako jardueren arteko koherentzia: 8 punturaino.

1.2.- Jardueren eta jardura horiek gauzatzeko baliabideen arteko erlazioa: 8 punturaino.

siguinte dokumentación: Informe de los recursos humanos con los que cuenta (personal liberado y voluntario), especificando las características de su vinculación y dedicación, así como las relaciones más significativas que mantienen con otras organizaciones locales, estatales o extranjeras. Se entenderá acreditado este requisito cuando se presente un certificado de la ONGD con la información requerida y un organigrama.

k) Ficha de proyecto objeto de subvención debidamente cumplimentada, según modelo disponible en la web municipal (www.eibar.eus).

En el caso de los documentos a), b) y c) es posible realizar una declaración en el mismo formulario de solicitud de subvención indicando que esos documentos ya se encuentran en poder del Ayuntamiento y que no han sufrido modificaciones.

Undécimo: Subsanación de defectos y preevaluación.

La comprobación de que la solicitud reúne los requisitos exigidos en esta convocatoria y de que se aporta la documentación a que se refiere el párrafo anterior competará a la entidad colaboradora que podrá requerir la subsanación de conformidad con el artículo 23.5 de la LGS. A quienes no aportaran la documentación requerida o no subsanaran los defectos después de requeridos en el plazo máximo e improrrogable de diez días hábiles se les tendrá por desistidos/as de su solicitud.

Duodécimo: Importe máximo a subvencionar Criterios de valoración de las solicitudes admitidas.

El importe de la subvención a otorgar a cada propuesta no podrá superar 80.000 €.

Cada proyecto podrá ser valorado con arreglo a los criterios siguientes:

I.- En función de los contenidos del proyecto y la participación de la población destinataria: 65 puntos.

1.- Coherencia general del proyecto: 20 puntos.

1.1.- Coherencia entre objetivos, resultados y actividades previstas: hasta 8 puntos.

1.2.- Relación entre actividades y los recursos establecidos para implementarlas: hasta 8 puntos.

1.3.- Jarraipena eta ebaluazioa egiteko adierazle zehatzak, egiaztagarriak eta neurgarriak: 4 punturaino.

2.- Proiektuaren bideragarritasuna eta iraunkortasun orokorra: 20 puntu.

2.1.- Bideragarritasuna: gehienez 10 puntu.

2.2.- Iraunkortasuna: gehienez 10 puntu.

3.- Garapenerako zehar-lerroak: 25 puntu.

3.1.- Genero-ikuspegia barneratzea, gizonen eta emakumeen artean dagoen egoera desberdin hori eraldatzea: gehienez 10 puntu.

3.2.- Tokiko ahalmek eta parte-hartze prozesuak sendotzea: gehienez 8 puntu.

3.3.- Antolakuntza indartzea; eskubideen ikuspegia; iraunkortasun ekologikoa: gehienez 7 puntu.

II.- Toki erakundearekin zerikusia duten arloak: 15 puntu.

1.- Esperientzia, gaitasuna eta kaudimena: Gehienez 7 puntu.

2.- Tokiko erakundearen eta zuzeneko onuraduren arteko lotura eta etorkizunari begirako ikuspegia: gehienez 6 puntu.

3.- Genero-ikuspegia erakunde mailan sartzea: puntu 2.

III.- Eibarko erakunde eskatzailearekin zerikusia duten arloak: 20 puntu.

1.- Gizarte-oinarria: Gehienez 8 puntu.

2.- Esperientzia, gaitasuna eta kaudimena: gehienez 8 puntu.

3.- Eibarko erakundearen eta tokikoaren arteko lehengo harremana: puntu 2.

4.- Genero-ikuspegia erakunde mailan sartzea: gehienez 2 puntu.

Diru-laguntzen funtsak irizpide honen arabera banatuko dira baldintzak betetzen dituzten proposamenen artean: diru-laguntzaren gehieneko zenbatekoaren % 100raino ematea 75 puntu edo gehiagoko proposamenei; diru-laguntzaren gehieneko zenbatekoaren % 85raino ematea 60 eta 74 puntu arteko proposamenei; eta %70eraino ematea 50 eta 59 puntu arteko. Proposamenek gutxienez 50 puntu izan behar dituzte.

1.3.- Indicadores de seguimiento y evaluación concretos, verificables y evaluables. Hasta 4 puntos.

2.- Viabilidad y sostenibilidad general del proyecto: 20 puntos.

2.1.- Viabilidad: hasta 10 puntos.

2.2.- Sostenibilidad: hasta 10 puntos.

3.- Líneas transversales de desarrollo: 25 puntos.

3.1.- Incorporación de la perspectiva de género, transformación de la posición y situación desigual entre mujeres y hombres: hasta 10 puntos.

3.2.- Fortalecimiento de las capacidades locales y procesos de participación: hasta 8 puntos.

3.3.- Potenciación de la organización; Enfoque de Derechos; Sostenibilidad ecológica: hasta 7 puntos.

II.- Aspectos relacionados con la entidad local: 15 puntos.

1.- Experiencia, capacidad y solvencia: hasta 7 puntos.

2.- Relación de la entidad local con las personas sujeto directas y perspectivas futuras de vinculación: hasta 6 puntos.

3.- Incorporación de la perspectiva de género a nivel institucional: 2 puntos.

III.- Aspectos relacionados con la entidad eibarresa solicitante: 20 puntos.

1.- Base social: hasta 8 puntos.

2.- Experiencia, capacidad y solvencia: hasta 8 puntos.

3.- Relación anterior entre la entidad eibarresa y la local: 2 puntos.

4.- Incorporación de la perspectiva de género a nivel institucional: hasta 2 puntos.

La distribución de los fondos entre las propuestas recibidas que cumplan los requisitos se hará en base al siguiente criterio: conceder hasta el 100% del importe máximo a subvencionar a propuestas de 75 o más puntos; hasta el 85% del importe máximo a subvencionar a propuestas entre 60 y 74 puntos; y hasta el 70% del importe máximo a subvencionar a propuestas entre 50 a 59 puntos. Las propuestas deben superar la puntuación mínima que es de 50 puntos.

Proposatutako diru-laguntzaren zenbatekoa aurkeztu den eskaeran azaltzen dena baino txikiagoa bada, Erakunde Laguntzaileak, elkarte onuradunari, eskaera berregiteko eskaera egin diezaioke konpromisoak eta baldintzak eman daitekeen diru-laguntzara egokitzeko, betiere, helburuan, emaitzetan, proiektuaren xede-biztaleriarengan eta kokapenean funtsezko aldaketarik ez badakarte.

Hamairugarrena. Onuradunak, diru-laguntza emateko helburua bete duela justifikatzeko eta jasotako dirua zertan erabili duen justifikatzeko duen epea eta modua.

Diruz lagundutako proiektuaren jarduerak, gehienez ere, hile biko epean hasi behar dira egiten funtsak jasotzen direnetik zenbatuta; edozelan ere, Eibarko Udalari adierazi egin behar zaio esku-hartzea benetan zein egunetan jarri den martxan. Proiektua gauzatzeko epea 24 hilabetekoa izango da. Denbora gehiago behar izanez gero, Garapenerako Gobernu Kanpoko Erakundeak Udalari 12 hilabeteko luzapena eskatuko dio gehienez ere, eskaeran epearen luzapenaren arrazoiak azalduta.

Jasotako diru-laguntza osoaren % 50 gutxienez gauzatu denean, erakunde eskatzaileak elektronikoki aurkeztu beharko du ordura arte egindakoa justifikatzen duen dokumentazioa, Eibarko Udalaren webgunaren bidez (www.eibar.eus). Hauxe da aurkeztu behar den dokumentazioa:

a) Egindako jarduerak eta lortutako emaitzak jasotzen dituen jarduera-txostena, "Justifikazio-txostena" ereduaren arabera.

b) Jarduerak izan dituen gastuen eta diru-sarreraren zerrenda sailkatua, hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioarekin, zenbatekoa eta jaulkipen-eguna azalduta.

c) Egindako gastuen justifikazio-dokumentuak.

d) Erakunde onuradunak tokiko bazkideari edo xede-herrialdeko erakundeari egin dizkion diru-transferentziak.

Erakunde onuradunak, diru-laguntza emateko helburua bete duela justifikatzeko eta jasotako dirua zertan erabili duen justifikatzeko duen epe arrunta edo ohikoa, gehien jota, "proiektua amaitzeko epea igaro eta handik 3 hilabetera amaituko da".

Cuando el importe de la subvención propuesta sea inferior al que figura en la solicitud presentada, la Entidad Colaboradora podrá instar a la entidad beneficiaria la reformulación de su solicitud para ajustar los compromisos y condiciones a la subvención otorgable y que no supongan cambios sustanciales en el objetivo, resultados, población sujeto y ubicación del proyecto.

Decimotercero: Plazo y forma de justificación por parte de la entidad beneficiaria del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y de la aplicación de los fondos percibidos.

Las actividades del proyecto subvencionado deben iniciarse en el plazo máximo de dos meses desde la recepción de los fondos, debiendo comunicar al Ayuntamiento de Eibar en todo caso la fecha de inicio real de la intervención. El plazo de ejecución del proyecto será de 24 meses. En caso de necesitar más tiempo, la ONGD solicitará al Ayuntamiento autorización de prórroga por un máximo de 12 meses más argumentando en la solicitud los motivos de esta ampliación de plazo.

Cuando se haya ejecutado al menos el 50% del total de los fondos percibidos, la entidad solicitante deberá presentar electrónicamente a través de la página web del Ayuntamiento de Eibar (www.eibar.eus) documentación justificativa de lo ejecutado hasta el momento. Esta es la documentación a presentar:

a) Memoria de actuación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos, según modelo "Informe de justificación".

b) Relación clasificada de los gastos e ingresos de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe y fecha de emisión, según modelo "Informe financiero".

c) Documentos justificativos de los gastos realizados.

d) Transferencias realizadas por la entidad beneficiaria a la contraparte o socio local.

El plazo ordinario de justificación final por parte de la organización beneficiaria del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y de la aplicación de los fondos percibidos finalizará "como máximo 3 meses después de la fecha de finalización del proyecto".

Azken justifikazioa JUSTIFIKAZIO KONTUA modalitatearen bidez egingo da, eta elektronikoki aurkeztuko da udal webgunearen bidez (www.eibar.eus).

Haxe da elektronikoki aurkeztu behar den dokumentazioa, azken justifikazioa egiteko:

a) Egindako jarduerak eta lortutako emaitzak jasotzen dituen jarduera-txostena, "Justifikazio-txostena" ereduaren arabera

b) Jarduerak izan dituen gastuen eta diru-sarrereren zerrenda sailkatua, hartzekodunaren eta dokumentuaren identifikazioarekin, zenbatekoa eta jaulkipen-eguna azalduta, "Txosten finantzarioa" ereduaren arabera.

c) Egindako gastuen justifikazio-dokumentuak.

d) Erakunde onuradunak tokiko bazkideari edo xede-herrialdeko erakundeari egin dizkion diru-transferentziak.

e) Zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzaren aurrean egunean dagoela dioten ziu-tagiri egiaztatzaileak.

f) Udalak emandako diru-laguntzaren zabalkundea egin izana egiaztatzen duen dokumentazioa (kartelak, liburuxkak, prentsa-oharrak, propaganda...).

g) Diru-laguntzak xede duen jarduerarako beste diru-laguntzaren batzuk eskatu edo jaso baditu, beste erakunde edo instituzio batzuetan egin dituen diru-laguntza eskabideen egiaztagirak, edo, hala badagokio, jaso dituen diru-laguntzenak, bakoitzaren zenbatekoa eta helburua zehaztuta.

Hamalagarrena: Erakunde onuradunak jaso duen diru-laguntzari eman behar dion zabalkundea eta hizkuntzaren erabilera.

a) Diru-laguntzaren zabalkundea

Derrigorrezkoa izango da Eibarko Udalaren irudi instituzionala sartzea inprimatutako materialetan, karteletan, oroitzapen-plaketan, bitarteko bisual edo elektronikoetan, edota komunikabideetan egindako aipamenetan.

b) Diru-laguntza emateko baldintzak.

La forma de justificación final será mediante la modalidad de CUENTA JUSTIFICATIVA, y se presentará electrónicamente a través de la página web municipal, www.eibar.eus.

Esta es la documentación a presentar electrónicamente para la justificación final:

a) Memoria de actuación de las actividades realizadas y de los resultados obtenidos, según modelo "Informe de justificación".

b) Relación clasificada de los gastos e ingresos de la actividad, con identificación del acreedor y del documento, su importe y fecha de emisión, según modelo "Informe financiero".

c) Documentos justificativos de los gastos realizados.

d) Transferencias realizadas por la entidad beneficiaria a la contraparte o socio local.

e) Certificaciones acreditativas de encontrarse al corriente en sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

f) Documentación acreditativa (carteles, folletos, recortes prensa, propaganda...) de la difusión de la concesión de la subvención por parte del Ayuntamiento.

g) En caso de haber solicitado u obtenido otras subvenciones para la actividad objeto de subvención, documentación acreditativa de las solicitudes de subvención formuladas ante otras instituciones, organismos, etc. o en su caso, de las que estuvieran otorgadas, detallando su cuantía y finalidad.

Decimocuarto: Difusión de la subvención concedida por parte de la organización beneficiaria y uso lingüístico.

a) Difusión de la subvención

Será obligatoria la inclusión de la imagen institucional del Ayuntamiento de Eibar en los distintos materiales impresos, carteles, placas conmemorativas, medios visuales o electrónicos, o bien en menciones realizadas en los medios de comunicación.

b) Condiciones de otorgamiento

Argitaratutako iragarki, ohar eta bestelako testuak euskaraz eta gaztelaniaz idatzi eta ezagutzera emango dira. Ez da erabiliko ez hizkuntza sexistarik, ez estereotipo sexistarik erakusten duen irudirik.

Ahozko nahiz idatzizko propaganda euskaraz eta gaztelaniaz egindo da. Ez da erabiliko ez hizkuntza sexistarik, ez estereotipo sexistarik erakusten duen irudirik.

Ekitaldi publikoetan, antolatzaileen parte-hartzeak (aurkezpenak, sarrerak, agurrak, oharrak...) ahal dela euskaraz edo euskaraz eta gaztelaniaz izango dira. Euskal hiztunei zuzendutakoak euskaraz izango dira. Ez da erabiliko ez hizkuntza sexistarik, ez estereotipo sexistarik erakusten duen irudirik.

Erakunde eskatzaileek Euskara Zerbitzura jo ahalko dute testuak itzuli edo zuzentzeko, betiere zerbitzuaren baldintzak eta ezaugarriak betetzen badira.

Hamabosgarrena: Diru-laguntzaren ordainketa.

a) % 80 diru-laguntza eman ondoren.

b) Gainerako % 20a tarteko jarraipen txosten bat aurkeztu eta onartu ondoren; txosten horretan emandako diru-laguntza osoaren % 50 gutxienez justifikatu beharko da.

Hamaseigarrena: diru-laguntzaren baldintzak aldatzea

Elkarte onuradunek, diruz lagundutako jarduera egiteko epea amaitu baino lehen, diru-laguntza eman duen organoari eska diezaioke ebazpenean ezarritako epeak luzatzea dakartzaten aldaketak, emandako diru-kopurua murriztea edo jardueran sartzen diren ekintzen aldaketa egitea; aldaketa horiek baietza jasoko dute ezusteko baten ondorioz sortuak izan badira edo jarduera ondo burutzeko beharrezkoak egiten badira, baldin eta diru-laguntzaren helburua edo xedea aldatzen ez bada eta inoren eskubideak kaltetzen ez badira

Diru-laguntza eman duen organoak ofizioz alda dezake diru-laguntza ematen duen ebazpena, alde aurretik interesatuari entzunaldia eskainita eta dirua erabili baino lehen, baldin eta dirua emateko kontuan hartu izan diren baldintzen aldaketek lortu nahi den interes publikoaren lorpena zailtzen edo eragozten badute eta aldaketa horrek elkarre onuradunari kalte ekonomikorik ez badakarkio.

Los anuncios, avisos y demás textos publicados serán escritos y dados a conocer en euskera y castellano. No se utilizará ni lenguaje sexista ni imágenes que muestren estereotipos sexistas.

La propaganda, tanto oral como escrita, se hará en euskera y castellano. No se utilizará ni lenguaje sexista ni imágenes que muestren estereotipos sexistas.

En los actos públicos las intervenciones de los/as organizadores/as (presentaciones, introducción, saludos, avisos...) se harán en lo posible en euskera o en euskera y castellano. Las dirigidas al colectivo vasco parlante serán en euskera. No se utilizará ni lenguaje sexista ni imágenes que muestren estereotipos sexistas.

Las organizaciones solicitantes podrán acudir al Servicio de Euskera para traducir o corregir textos, siempre que se cumplan las condiciones y características del servicio.

Decimoquinto: Pago de la Subvención.

a) El 80% tras la concesión de la subvención.

b) El 20% restante tras la presentación y aprobación de un informe de seguimiento intermedio justificando al menos el 50% del total de la subvención concedida.

Decimosexto: modificación de las condiciones de la subvención

Las entidades podrán solicitar del órgano concedente, antes de que concluya el plazo para la realización de la actividad subvencionada, modificaciones de la resolución de concesión que supongan ampliación de los plazos fijados, reducción del importe concedido o alteración de las acciones que se integran en la actividad, que serán autorizadas cuando traigan su causa en circunstancias imprevistas o sean necesarias para el buen fin de la actuación, siempre que no se altere el objeto o finalidad de la subvención y no se dañen derechos de terceros.

El órgano concedente podrá modificar de oficio la resolución de concesión, previa audiencia de el/la interesado/a y antes de la aplicación de los fondos, cuando la alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión impidan o dificulten la consecución del interés público perseguido y no se irroguen perjuicios económicos a la entidad beneficiaria.

Diru-laguntzaren elkarte onuradunak, justifikazioa egiterakoan, diru-laguntza eman zitzaionean kontuan hartu ziren baldintzetan aldaketak izan direla agerian jartzen duenean -diru-laguntza emateko ebazpenaren aldaketa ekar zezaketenak eta onartuak izan zitezen aurretiaz beharrezkoa den administrazio-baimenaren tramitea bete izan ez dutenak-, diru-laguntza eman duen organoak onartu egingo du aurkeztutako justifikazioa, baina onarpen horrek ez du elkarte onuraduna Diru-laguntzetarako Lege Orokorraren arabera legozkikeen zehapenetatik salbuetsiko.

Hamazazpigarrena. Ebazpenak administrazio-bideari amaiera ematen dion adieraztea.

Ebazpenak amaiera ematen dio administrazio-bideari; horren kontra, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik aurrera, hilabete dago berraztertze-errekurtsoa aurkezteko ebazpena eman zuen organoan, edo, bestela, bi hilabeteko epearen barruan, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez daiteke Administrazio Auzien Donostiako Epaitegian, Atotxako Justizia Epaitegian (Teresa Kalkutakoaren plaza 1).

Hamazortzigarrena. Diru-laguntza jaso duenaren ekimenez diru-itzulketak egiteko baliabideak.

Zein delarik ere arrazoia, diru-laguntza osoa edo diru-laguntzaren zati bat bere borondatez itzuli nahi duen onuradunak, Udal Diruzaintzaren bulegoetan egingo du diru-itzulketak ordainketa-gutun bidez; agiri horretan, diru-sarrera egiten duenaren datuak eta ordainketa egiteko eman zen ebazpena identifikatzen utziko duten datuak jasoko dira. Ordainketa-gutun hori diru-laguntza eman zuen organoari helaraziko zaio justifikazio-epea amaitu baino lehen.

Hemeretzigarrena. Izaera pertsonaleko datuen babesa.

Diru-laguntza eskaera aurkeztean, erakunde onuradunak deklaratu du deialdian ezarritako baldintza guztiak bete egiten dituela eta oinarri hauek diotena goitik behera onartzen duela. Era berean, adierazten du, eskaeran jasotako datu pertsonal horiek bere baietzarekin jaso direla eta onartu egiten duela datu horiei tratamendu automatizatua ematea eta Eibarko Udalarenak diren eta behar bezala baimenduta dauden fitxategietan jasotzea; eta baimena ematen du datu horien erabilera udal kudeaketara soil-soilik mugatzeko. Hala ere, datu pertsonalak babesteko abenduaren

Cuando la entidad beneficiaria de la subvención ponga de manifiesto en la justificación que se han producido alteraciones de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la misma que hubieran podido dar lugar a la modificación de la resolución conforme a lo indicado habiéndose omitido el trámite de autorización administrativa previa para su aprobación, el órgano concedente de la subvención aceptará la justificación presentada, sin que ello exima a la entidad beneficiaria de las sanciones que puedan corresponder con arreglo a la Ley General de Subvenciones.

Decimoséptimo: Indicación de si la resolución pone fin a la vía administrativa.

La resolución pone fin a la vía administrativa pudiendo interponerse contra la misma recurso de reposición en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a la recepción de la notificación de la resolución ante el órgano que dictó la resolución, o interponer recurso contencioso administrativo en el plazo de 2 meses ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Donostia, con sede en el Palacio de Justicia de Atotxa, sito en la Plaza Teresa de Calcuta nº 1.

Decimoctavo: Medios disponibles para devoluciones a iniciativa de el/la perceptor/a.

La organización beneficiaria que voluntariamente decida proceder a la devolución total o parcial de la subvención, cualquiera que sea la causa, deberá hacerlo en las oficinas de la Tesorería municipal mediante la correspondiente carta de pago en la que se harán constar en todo caso los datos del perceptor que realiza el ingreso y los que permitan identificar la resolución de concesión que dio lugar al pago. Dicha carta de pago se hará llegar al órgano concedente antes de la finalización del plazo de justificación.

Decimonoveno: Protección de datos de carácter personal.

Con la presentación de la solicitud de subvención, la organización beneficiaria declara que reúne todos los requisitos establecidos en la convocatoria y que acepta íntegramente esta convocatoria. Así mismo, manifiesta que los Datos Personales contenidos en la instancia son recogidos bajo su consentimiento y que acepta que dichos datos sean objeto de tratamiento automatizado e incorporados a los diferentes ficheros debidamente autorizados del Ayuntamiento de Eibar y que autoriza a que el uso de dichos datos se restrinja exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión

13ko 15/1999 Lege Organikoan aurreikusitako kasuetan, beste administrazio publiko batzuei edo hirugarrenei laga liezazkieke.

o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal.